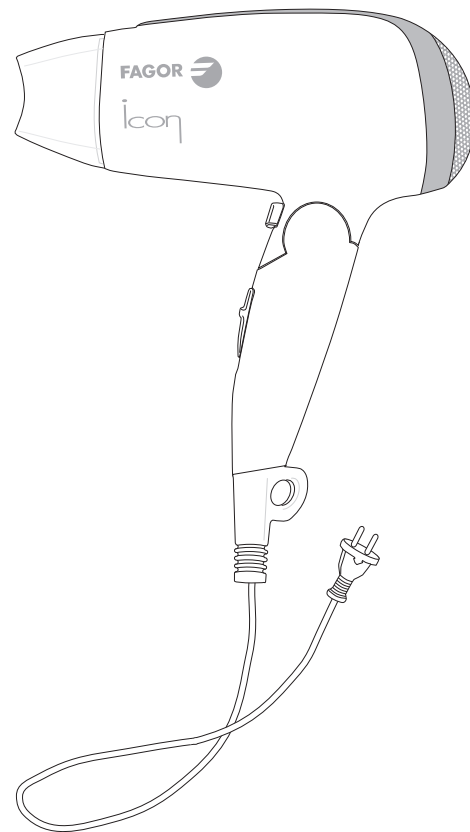


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CS - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AR - دليل الإستعمال



SECADORES DE PELO / SECADORES DE CABELO / HAIR DRYERS /

SÈCHE-CHEVEUX / HAJSZÁRÍTÓ / SUŠI Č NA VLASY / ΦΕΗΑ / جفاف الشعر

MOD.:

SP-1825 AA

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľskom návode.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

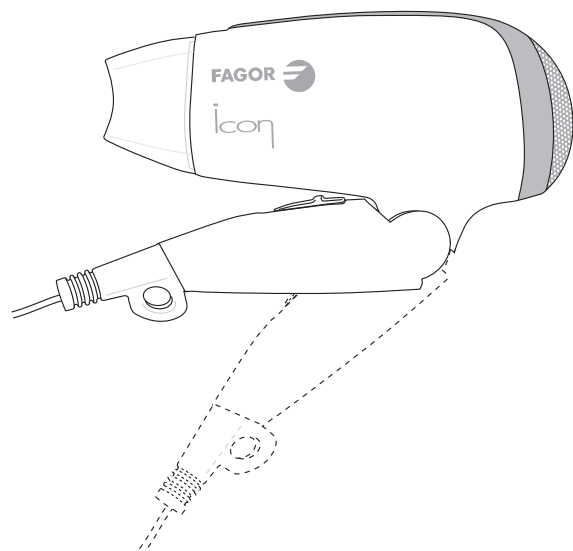
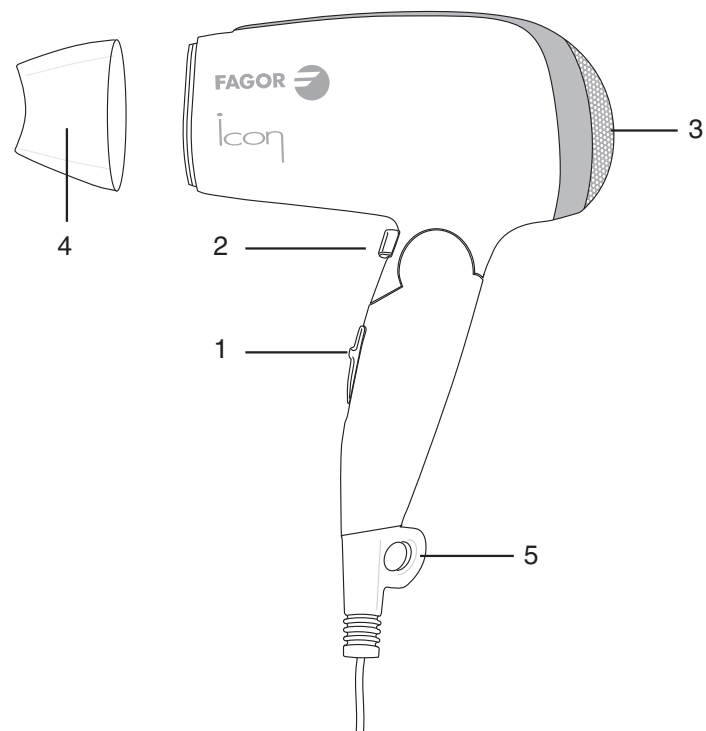
المنتج له الحق في تغيير النوعية المبينة في دليل الإستعمال



N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Enero 2011



1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Interruptor I/O y selector.
2. Botón de aire frío.
3. Rejilla de entrada de aire.
4. Concentrador.
5. Anilla colgador.

Supresión de interferencias: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las Directivas de supresión de interferencias.

Compatibilidad Electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las Directivas de Compatibilidad Electromagnética.

2. ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Leer el manual completo y guardarlo para posteriores consultas, de esta forma se evitara daños o peligros derivados de una utilización incorrecta. Si se entrega el aparato a otra persona, asegurarse de incluir también este manual.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en el aparato.
- Después de desembalar verificar que el aparato está en buenas condiciones.
- El material de embalaje, como bolsas de plástico, ha de mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Este aparato es para uso doméstico y no debe ser usado para ningún otro fin distinto al descrito en estas instrucciones.
- Este aparato está pensado para secar el cabello humano. El fabricante no será responsable por los daños derivados de un uso incorrecto o de otros usos diferentes al descrito en este manual ni tampoco por las reparaciones efectuadas por personal no especializado. La garantía quedará anulada en estos casos.

- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo.
- No utilice el aparato con las manos húmedas
- No utilice el secador en el baño o en la ducha, ni en habitaciones de ambientes húmedos, ni en proximidades o sobre líquidos (sobre un lavabo o una bañera llenos de agua por ejemplo).



- NO SUMERJA EL APARATO NI EL CABLE EN AGUA, NI PERMITA QUE SE HUMEDEZCA POR SALPICADURAS DE AGUA.
- Incluso cuando el secador está parado puede representar un peligro, por lo que es necesario desenchufarlo inmediatamente después de su uso.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente:
 - si el aparato no funciona correctamente
 - antes de la limpieza
 - después del uso.
- No desenchufe tirando del cable.
- Asegúrese de poner el interruptor en la posición "0" antes de enchufar y desenchufar el secador.
- No encienda el secador, si:
 - el cable de alimentación está estropeado
 - el aparato no está en perfectas condiciones
 - se ha caído
- No cubra la entrada o salida de aire durante el funcionamiento del aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante.
- No permita que el aparato sea usado por niños o por discapacitados sin vigilancia.
- No utilice productos en spray durante el funcionamiento del aparato.

- Para evitar que el pelo se estropee, no acerque excesivamente el secador al pelo.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

3. SEGURIDAD

El secador está equipado con una protección contra sobrecarga que hace que el secador deje de funcionar en caso de producirse un sobrecalentamiento (p.ej. si la entrada o salida de aire quedasen bloqueadas). Si el secador se apaga durante el uso, ponga el interruptor en "0" y espere durante aproximadamente 5 minutos. Elimine la causa del bloqueo y vuélvalo a encender.

4. UTILIZACIÓN DEL SECADOR

- Después de lavarse el pelo, secarlo con una toalla y peinarlo.
- No utilice productos en spray o productos químicos inflamables para el cuidado del cabello.
- Enchufe el aparato y seleccione la posición del interruptor con la temperatura y el caudal de aire deseados.

Pulsador de aire frío: Con el pulsador de aire frío, se puede bajar la temperatura del aire, independientemente de la posición del interruptor, durante el funcionamiento del aparato que permite un enfriamiento rápido después del marcado.

Interruptor I/O y selector

Con este interruptor se puede poner en marcha y parar el aparato y seleccionar el volumen de aire y la temperatura.

0 = Desconexión.

1 = Temperatura baja, caudal de aire suave.

2 = Temperatura media, caudal de aire fuerte.

3 = Temperatura alta, caudal de aire fuerte.

5. LIMPIEZA

- Antes de proceder a la limpieza del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
- NO SUMERJA NUNCA EL APARATO EN AGUA NI PERMITA QUE ENTRE HUMEDAD EN SU INTERIOR.
- Limpie con regularidad la rejilla de entrada de aire con un cepillo para eliminar el polvo y los pelos que queden atrapados en la rejilla.
- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente humedecido y séquelo con un paño seco.
- Desmonte los accesorios para limpiarlos.

6. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros

importantes de energía y recursos.
Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.
Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Interruptor I / 0 e Selector
2. Botão de ar frio
3. Grelha entrada de ar
4. Concentrador
5. Argola para pendurar

Supressão de interferências: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas de supressão de interferências.

Compatibilidade Electromagnética: Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas de Compatibilidade Electromagnética.

2. ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Leia este manual e guarde-o para futuras consultas. Desta forma evitará danos ou riscos derivados de uma utilização incorrecta. Se entregar este aparelho a outra pessoa, entregue também este manual.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão da rede doméstica corresponde à indicada no aparelho.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições.
- O material da embalagem, tal como as bolsas de plástico, deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- Este aparelho serve para uso doméstico e não deve ser utilizado para um uso diferente ao descrito nestas instruções.
- Este aparelho foi concebido para secar o cabelo humano. O fabricante não se responsabiliza por danos derivados por uma utilização incorrecta ou de outras utilizações diferentes às descritas neste manual nem por reparações realizadas por pessoal não especializado. A garantia fica anulada nestes casos.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, apague-o e não tente arranjar-lo.
- Não utilize este aparelho com as mãos húmidas.

- Não utilize o secador no banho ou no duche, nem em quartos com ambientes húmidos, nem em proximidades ou sobre líquidos (sobre uma lavatório ou uma banheira com água, por exemplo).



- NÃO COLOQUE O APARELHO NEM O CABO EM ÁGUA, NEM PERMITA QUE SE HUMEDEÇAM POR SALPICOS DE ÁGUA.
- Mesmo quando o secador estiver parado pode representar um perigo, sendo necessário retirar a ficha da tomada imediatamente depois de utilizar.
- Retire a ficha da tomada do aparelho:
 - se o aparelho não funcionar correctamente
 - antes da limpeza
 - depois de utilizar.
- Não retire a ficha puxando pelo cabo.
- Antes de colocar ou retirar a ficha da tomada, coloque o interruptor na posição "0".
- Não ligue o aparelho se:
 - o cabo de alimentação estiver danificado
 - o aparelho não estiver em perfeitas condições
- Não tape a entrada ou saída de ar durante o funcionamento do aparelho
- Não enrole o cabo à volta do aparelho.
- O utilizador não deve substituir o cabo. Se estiver avariado ou for preciso substituí-lo, dirija-se exclusivamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante.
- Não deixe que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas com incapacidades sem vigilância.
- Não utilize produtos em spray durante o funcionamento do aparelho.
- Para evitar que o cabelo se estrague, não aproxime excessivamente o secador ao cabelo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho,

por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.

3. SEGURANÇA

O secador está equipado com uma protecção contra sobrecargas que faz com que o secador deixe de funcionar em caso de excesso de aquecimento (por ex. se a entrada ou a saída de ar ficarem bloqueadas). Se o secador se apagar durante a utilização, coloque o interruptor em "0" e espere durante aproximadamente 5 minutos. Elimine a causa do bloqueio e volte a ligar.

4. UTILIZAÇÃO DO SECADOR

- Depois de lavar o cabelo, seque-o com uma toalha e penteie-o.
- Não utilize produtos em spray ou produtos químicos inflamáveis para o cuidado do cabelo.
- Ligue a ficha do aparelho à tomada e seleccione a posição do interruptor com a temperatura e o volume de ar desejados.

Botão de ar frio: Com o botão de ar frio pode reduzir a temperatura do ar, independentemente da posição do interruptor, durante o funcionamento do aparelho que permite um arrefecimento rápido depois de marcado.

Interruptor I/O e selector

Com este interruptor pode-se colocar a funcionar e parar o aparelho, e seleccionar o volume de ar e a temperatura.

0 = Desligado.

1 = Temperatura baixa, caudal de ar suave.

2 = Temperatura média, caudal de ar forte.

3 = Temperatura alta, caudal de ar forte.

5. LIMPEZA

- Antes de qualquer operação de limpeza, retire a ficha do aparelho da tomada.
- NÃO COLOQUE O APARELHO NEM O CABO EM ÁGUA, NEM PERMITA QUE ENTRE HUMIDADE INTERNAMENTE.
- Limpe com regularidade a grelha de entrada de ar com uma escova para eliminar o pó e os cabelos que estão presos na rede.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido e seque-o com um pano seco.
- Desmonte os acessórios para limpá-los.

6. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. APPLIANCE DESCRIPTION

1. I / 0 switch and selector
2. Cold air button
3. Air inlet grille
4. Concentrator nozzle
5. Hanging ring

Interference suppression: The interference of this appliance has been suppressed in accordance with Interference Suppression Standards.

Electromagnetic compatibility: This appliance complies with Electromagnetic Compatibility Standards.

2. IMPORTANT SAFETY WARNINGS

- Read the whole of this manual and keep it for further reference, in order to avoid any damage or hazards arising from incorrect use. If you give the appliance to another person, make sure you give them this manual.
- Before using the appliance, check that the domestic mains voltage is the same as that indicated on the appliance.
- On unpacking the appliance, check it is in perfect condition.
- Keep packaging material and plastic bags out of the reach of children.
- This appliance is for domestic use only and must not be used for any purpose other than that described in these instructions.
- This appliance is designed for drying human hair. The manufacturer holds no liability for any damages arising from incorrect use or from any use other than that described in this manual, or if any repairs are carried out by non-specialised personnel. In such cases the guarantee will be null and void.
- In case of breakdown and/or incorrect functioning, switch off the appliance. Do not try to repair it.
- Do not use the appliance with wet hands.
- Do not use the hair dryer in the bath or shower, in rooms with damp atmospheres or near liquids (above a washbasin or bath filled with water, for example).
- DO NOT SUBMERGE THE APPLIANCE OR CORD IN WATER. AVOID ANY SPLASHES.
- The hair dryer can be dangerous even when it is switched off, and it should therefore be unplugged immediately after use.
- Unplug the hairdryer:
 - if it is not functioning correctly
 - before cleaning it
 - after use.
- Do not pull on the cord to unplug the hairdryer.
- Make sure the switch is turned to "0" before plugging in and unplugging the hairdryer.
- Do not switch on the hairdryer if:
 - the electrical cord is damaged
 - the appliance is not in perfect working order
 - it has been dropped
- Do not cover the air inlet or outlet while the appliance is functioning.
- Do not wind the cord around the appliance.
- The electrical cord must not be replaced by the user. If the cord is damaged, it must only be replaced by a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer.
- Do not allow children or the disabled to use the hairdryer without supervision.
- Do not use aerosols while the appliance is functioning.
- Do not hold the hairdryer too close to your head as this could damage your hair.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not



exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.

3. SAFETY

The hairdryer is equipped with an overload protection system which switches off the appliance if overheating occurs (e.g. if the air inlet or outlet are blocked). If the hairdryer switches off during use, turn the switch to "0" and wait for 5 minutes approx. Remove the cause of the obstruction and switch it on again.

4. USING THE HAIRDRYER

- After washing your hair, towel-dry and comb it.
- Do not use any aerosols or flammable chemical products on your hair.
- Plug in the appliance and turn the switch to the desired temperature and air flow.

Cold air button: The cold air button is for reducing the air temperature during functioning, to allow rapid cooling regardless of the switch position.

I/O switch and dial

This switch is used to start up and stop the fan and to select the air flow and the temperature.

0 = Off.

1 = Low temperature, gentle air flow.

2 = Medium temperature, powerful air flow.

3 = High temperature, powerful air flow.

5. CLEANING

- Unplug the appliance before cleaning it.
- NEVER SUBMERGE THE APPLIANCE IN WATER OR ALLOW MOISTURE TO ENTER IT.
- Clean the air intake grille regularly with a brush to remove any dust or fluff trapped in the grille.
- Clean the outside of the appliance with a slightly damp cloth and dry it with a dry cloth.

- Remove the accessories before cleaning them.

6. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a

dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Interrupteur I / 0 et sélecteur
2. Bouton d'air froid
3. Grille d'entrée d'air
4. Concentrateur
5. Anneau pour suspendre

Suppression d'interférences: Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

Compatibilité Électromagnétique: Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de Compatibilité Électromagnétique.

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Lisez ce manuel et gardez-le pour de postérieures consultations, afin d'éviter des dommages ou des risques dérivés d'une utilisation incorrecte. Si vous laissez cet appareil à une autre personne, veillez à lui remettre également ce Manuel.
- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez que la tension de votre installation correspond bien à celle mentionnée sur l'appareil.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il soit en bon état.
- Veillez à laisser hors de portée des enfants les matériaux d'emballage, plastiques et autres.
- Cet appareil a été conçu pour son utilisation domestique et il ne doit donc pas être utilisé à des fins autres que celles mentionnées dans ce Manuel.
- Cet appareil a été conçu pour sécher les cheveux humains. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de dommages dérivés d'un usage incorrect ou d'usages autres que ceux décrits dans ce Manuel, ni de réparations effectuées par du personnel non-spécialisé. La garantie n'aura, dans ces cas, aucune validité.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre, le débrancher et ne pas tenter de l'arranger
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides.

- Ne pas utiliser le sèche-cheveux dans la baignoire ou dans la douche, ni dans des pièces ou ambiances humides, ni à proximité de liquides (sur un lavabo ou une baignoire remplis d'eau, par exemple).



- NE PAS IMMERGER NI L'APPAREIL, NI LE CORDON, DANS L'EAU ET VEILLER À ÉVITER LES ECLABOUSSURES D'EAU.
- Même quand le sèche-cheveux est arrêté, il peut représenter un danger. Veillez donc à débrancher toujours l'appareil après utilisation.
- Débranchez l'appareil du secteur:
 - S'il ne fonctionne pas correctement
 - Avant de le nettoyer
 - Après chaque utilisation
- Ne jamais débranchez l'appareil en tirant du cordon.
- Veillez à bien situer l'interrupteur en position "0" avant de brancher ou de débrancher le sèche-cheveux.
- Ne pas allumer le sèche-cheveux, si:
 - Le cordon d'alimentation est endommagé.
 - Si l'appareil n'est pas en parfait état.
 - S'il est tombé.
- Veillez à ne jamais obstruer l'entrée ou sortie d'air, quand l'appareil est en fonctionnement.
- Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil.
- L'utilisateur ne doit pas procéder au remplacement du cordon. Si ce dernier est endommagé ou s'il s'avère nécessaire de le remplacer, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes handicapées utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas utiliser de produits en spray quand l'appareil est en fonctionnement.
- Pour éviter d'endommager les cheveux, ne pas approcher excessivement le sèche-cheveux de la chevelure.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance; à moins de l'utiliser sous

surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.

3. SÉCURITÉ

Ce sèche-cheveux est doté d'une protection contre tout risque de surchauffe, qui fait que le sèche-cheveux se met automatiquement à l'arrêt en cas de surchauffe (par exemple, si l'entrée ou sortie de l'air sont obstruées). Si le sèche-cheveux s'éteint en cours d'utilisation, situer l'interrupteur en position "0" et attendre environ 5 minutes. Éliminer la cause du blocage et allumer à nouveau l'appareil.

4. UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX

- Après le shampoing, séchez bien les cheveux avec une serviette-éponge et peignez-les.
- Ne pas utiliser de produits en spray, ni de produits chimiques inflammables, pour le soin des cheveux.
- Allumer l'appareil et sélectionner la position de l'interrupteur, en fonction de la température et du flux d'air souhaités.

Touche air froid: La touche d'air froid permet de réduire la température de l'air, indépendamment de la position de l'interrupteur, pendant le fonctionnement de l'appareil. À utiliser après la mise en forme, pour refroidir rapidement la chevelure.

Interrupteur I / 0 et sélecteur

Cette commande permet de faire démarrer et arrêter l'appareil et de régler le volume d'air et la température.

0 = Appareil éteint.

1 = Basse température, faible flux d'air.

2 = Température moyenne, flux d'air fort.

3 = Haute température, flux d'air puissant.

5. ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir.
- NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU ET ÉVITER DE FAIRE PÉNÉTRER L'HUMIDITÉ À L'INTERIEUR.
- Nettoyer régulièrement la grille d'entrée d'air avec une brosse, afin d'éviter que les poussières et les cheveux s'accumulent.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide et le sécher à l'aide d'un chiffon sec.
- Retirer les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.

6. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



À la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte,

agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. A TERMÉK LEÍRÁSA


1. Kapcsoló I / 0 és szabályzó
2. Hideg levegő kapcsológomb
3. Rács levegőbenet
4. Koncentrált levegőtűjő
5. Függesztő karika

Interferenciakiszűrés: A készülék az Interferenciakiszűrésre Vonatkozó Irányelveknek megfelelően zavarmentesítve lett.

Elektromágneses összeférhetőség:

A készülék az Elektromágneses Összeférhetőségre Vonatkozó Irányelveknek megfelelően zavarmentesítve lett.

2. FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- Olvassa el a teljes használati útmutatót és őrizze meg az utólagos konzultációk esetére, ilymódon elkerülhetők a helytelen használatból e redő károk vagy kockázatok. Amennyiben más személy rendelkezésére bocsátja a készüléket ne mulassza el mellékelni hozzá a használati utasítást is.
 - A készülék használata előtt, győződjön meg arról, hogy a háztartásban levő feszültség megfelel-e a készüléken megadottal
 - Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék kifogástalan állapotban van-e.
 - A csomagolóanyagokat, mint például a műanyagzacskók, tartsa távol a gyerekektől.
 - A készülék háztartáson belüli használatra alkalmas, ne használja más célra, mint ami ebben a használati útmutatóban elő van írva.
 - A készülék emberi haj szárítására lett tervezve. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek a nem megfelelő, vagy az ebben a használati útmutatóban előírtaktól eltérő használat miatt keletkeztek, továbbá a nem képesített személy által végrehajtott javításokért sem. Ezekben az esetekben a garancia érvényét veszíti.
 - Abban az esetben, ha a készülék meghibásodott és/vagy rosszul működik kapcsolja ki és ne próbálkozzon a javításával.
 - Ne használja a készüléket nedves kezekkel.
 - Ne használja a hajszárítót fürdőszobában vagy a zuhanyzóban, se párás levegőtű helyiségekben, se folyadékok környékén vagy felett (a mosdókagyló vagy a vízzel teli fürdőkád felett például).
- 
- **NE MERÍTSE VÍZBE SE A KÉSZÜLÉKET, SE A KÁBELT, ELKERÜLENDŐ TOVÁBBÁ AZ IS, HOGY A VÍZ FRÖCSKÖLÉSÉTŐL NEDVES LEGYEN.**
 - A hajszárítót még lekapcsolt állapotban is veszély forrása lehet, ezért használat után azonnal kapcsolja ki a hálózathoz.
 - Kapcsolja ki a készüléket a hálózathoz:
 - ha a készülék nem működik hibátlanul
 - tisztítás előtt
 - használat után.
 - Ne húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból a kábelnél fogva.
 - Bizonyosodjék meg arról, hogy a kapcsoló a "0" pozícióban van, mielőtt be és kikapcsolná a hajszárítót.
 - Ne kapcsolja be a hajszárítót, ha :
 - a villamos vezeték megrongálódott
 - a készülék nincs kifogástalan állapotban
 - leesett
 - Ne takarja le a levegő be és kimenetét miközben a készülék működik.
 - Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
 - A használó ne próbálja meg kicserélni a vezetékét. Abban az esetben, ha a vezeték megrongálódott vagy ki kell cserélni, kizárólag a gyártó által felhatalmazott, Szervíz Szolgálathoz forduljon.
 - Felügyelet nélkül ne engedje, a készülék használatát gyermekeknek vagy valamilyen okból korlátozott személyeknek.
 - Ne használjon készítményeket spray formájában miközben a készülék működik.
 - Annak elkerülése érdekében, hogy a haj megsérüljön, ne tartsa a hajszárítót túlságosan közel a hajhoz.
 - Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossággal rendelkeznek, vagy nem

rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.

- A gyermekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék (RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.

3. BIZTONSÁG

A hajszárító a túlterhelést megelőző biztonsági rendszerrel van ellátva, melynek köszönhetően a hajszárító abbahagyja a működést, ha túlmelegedés keletkezik (pl. ha a levegő kijárata vagy bejárata el lenne záródva). Ha a hajszárító kikapcsol a használat során, mozdítsa el a kapcsolót a "0" helyzetbe és várjon körülbelül 5 percet. Szüntesse meg az elzáródás okát és kapcsolja be újra.

4. A HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATA

- Miután megmosta a haját, szárítsa meg egy törölközővel majd fésülje meg.
- Ne használjon a haj ápolására gyúlékony kémiai anyagokat vagy készítményeket spray formájában.
- Csatlakoztassa a készüléket és állítsa be a kapcsoló helyzetét a kívánt hőmérséklettel és levegőárammal.

Hideg levegő nyomógombja: A hideg levegő nyomógombjával e, a levegő hőmérséklete csökkenthető, függetlenül a kapcsoló helyzetétől, a készülék működése közben lehetővé válik a gyors lehűlés a megnyomása után.

Ki/Bekapcsoló és kiválasztó

Ezzel a kapcsolóval bekapcsolhatja és leállíthatja a készüléket, valamint beállíthatja a légáramot és a hőmérsékletet.

0 = Kikapcsolás

1 = Alacsony hőmérséklet, gyenge légáram.

2 = Közepes hőmérséklet, erős légáram.

3 = Magas hőmérséklet, erős légáram.

5. TISZTÍTÁS

- Mielőtt hozzákezdene a készülék tisztításához, húzza ki a csatlakozóját az elektromos hálózathoz.
- SEMMILYEN ESETBEN SE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET TOVÁBBÁ AZ IS ELKERÜLENDŐ, HOGY A BELSEJÉBE NEDVESSÉG JUSSON.
- Rendszeresen tisztítsa meg egy kefével a levegőbemeneti rácst, hogy eltávolítsa a rácson fennragadó porszemeket és hajszálakat.
- Tisztítsa meg a készülék külső részét egy enyhén nedves ronggyal majd szárítsa meg egy szárazzallal.
- Vegye le a tartozékokat, a tisztításukhoz.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el. A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz. További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS VÝROBKU

1. Vypínač I / 0 - volič
2. Tlačítko pro studený vzduch
3. Mřížka přívodu vzduchu
4. Násada koncentrující proudění vzduchu
5. Slučka na zavěšení

Odstranění rušení: Tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o odstranění rušení.

Elektromagnetická kompatibilita: Tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě.

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzářovaného spotřebičem a šířeného vzduchem je SP-1825 AA 64 dB (A).

2. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- Přečtete si celý návod na použití a uschovejte jej pro použití později, tak se vyvarujete škodám a nebezpečí, které by mohli vzniknout při nesprávném použití přístroje. Jestli dáte přístroj jiné osobě, taktéž nezapomeňte přiložit tento návod.
- Před použitím přístroje se přesvědčte, jestli se napětí v síti rovná napětí, uvedenému na přístroji.
- Po vybalení přístroje se přesvědčte, jestli není poškozený.
- Balící materiál, jako plastové tašky, je třeba uschovávat mimo dosahu dětí.
- Nepoužívejte tento přístroj s vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte přístroj v koupelně, ani ve sprše, ani v prostorách s vlhkým ovzduším, taktéž přístroj nepoužívejte v blízkosti tekutin, anebo nad nimi (například nad umývadlem, anebo nad vanou naplněnými vodou).
- Neponořte přístroj ani kabel do vody, zabraňte postřikání přístroje vodou.
- I když je sušič na vlasy vypnutý, může představovat určité nebezpečí, proto je



třeba bezprostředně po použití vytáhnout kabel ze sítě.

- Nezakrývejte přívod ani výstup vzduchu po dobu provozu přístroje
- Přesvědčte se, jestli je vypínač v poloze Vypnuto "0" před tím, než vytáhnete kabel ze zásuvky a před zapojením kabelu do zásuvky.
- Přístroj vytáhněte ze zásuvky:
 - jestli nefunguje správně
 - před čistěním
 - po použití.
- Kabel nevytahujte ze zásuvky trhnutím.
- Neobviňte kabel kolem přístroje.
- Přístroj nezapínejte, jestli:
 - je přívodný kabel poškozen
 - je přístroj poškozen
 - přístroj upadl
- V případě nehody a/nebo nesprávného fungování přístroje tento vypněte a nepokoušejte se jej opravit.
- Neobviňte kabel kolem přístroje.
- Aby ste zabránili poškození vlasů, nepřibližujte přístroj příliš blízko k vlasům.
- Nedovolte aby přístroj používali děti nebo postihnuté osoby bez dohledu.
- Po dobu provozu přístroje nepoužívejte produkty ve formě spraje (aerosolu).
- Uživatel nesmí vyměňovat kabel. V případě, že je přívodný kabel poškozen, může být nahrazen výlučně v servise, autorizovaném výrobcem.
- Světelná kontrolka jako např. DEL anebo infračervené světlo nepřesahuje třídu 1 normy pro laser IEC 825-1.
- Tento přístroj slouží pro použití v domácnosti a nesmí být používán na jiné účely, než uvedené v tomto návodě.
- Tento přístroj je určený na sušení vlasů. Výrobce neodpovídá za škody, které vzniknou z nesprávného používání přístroje, anebo při jiném používání přístroje, než je uvedené v tomto návodě. Taktéž neodpovídá za škody způsobené opravou neodborným personálem. V tomto případech zaniká záruka.
- Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby

bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvují školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.

- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.
- Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič na residuální proud (RCD) s vybavovacím residuálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.

3. BEZPEČNOST

Sušič na vlasy je vybaven ochranou proti přetížení, která přístroj vypne v případě přehřátí (např. jestli je zablokovaný přívod anebo výstup vzduchu). Jestli se sušič vypne po dobu provozu, uveďte vypínač do polohy "0" a počkejte přibližně 5 minut. Odstraňte příčinu blokování přívodu anebo výstupu vzduchu a přístroj opět zapněte.

4. POUŽÍVÁNÍ SUŠIČE NA VLASY

- Po umytí vlasy vysušte ručníkem a učešte.
- Nepoužívejte sprej (aerosol) ani hořlavé chemické produkty na úpravu vlasů.
- Zapněte přístroj a uveďte vypínač do polohy teploty a proudu vzduchu, které si přejete.

Tlačítko pro studený vzduch: S tlačítkem pro studený vzduch d je možné snížit teplotu vzduchu nezávisle od polohy vypínače, po dobu provozu přístroje, co umožňuje rychlé ochlazení přístroje po použití.

Spínač I/O a volič

Pomocí tohoto spínače lze spustit i zastavit přístroj a zvolit množství vzduchu a teplotu.

0 = Odpojení.

1 = Nízká teplota, slabý proud vzduchu.

2 = Střední teplota, silný proud vzduchu.

3 = Vysoká teplota, silný proud vzduchu.

5. ČISTĚNÍ

- Před čištením přístroj odpojte ze sítě.
- Nikdy přístroj neponořte do vody, ani nedovoďte, aby do přístroje vnikla voda/ vlhkost.
- Čistěte pravidelně mřížku pro vstup vzduchu pomocí kartáčku, aby jste odstranili prach a vlasy, které se zachytily v mřížce.
- Přístroj zvenku očistěte mírně navlhčeným hadříkem a vysušte jej suchým hadříkem.
- Odmontujte příslušenstvo, aby ste jej mohli vyčistit.

6. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem.

Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná

místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. POPIS VÝROBKU

1. Vypínač I / 0 - volič
2. Tlačidlo pre studený vzduch
3. Mriežka prívodu vzduchu
4. Násada koncentrujúca prúdenie vzduchu
5. Slučka na zavesenie

Odstránenie rušení: tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami o odstránení rušenia.

Elektromagnetická kompatibilita:

Tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami o elektromagnetickej kompatibilite.

2. DOLEŽITÉ UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

- Prečítajte si celý návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie, takto sa vyvarujete škodám a nebezpečenstvu, ktoré by mohli vzniknúť pri nesprávnom použití prístroja. Ak prístroj dáte inej osobe, taktiež nezabudnite priložiť tento návod.
- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu, uvedenému na prístroji.
- Po vybalení prístroja sa presvedčte, či nie je poškodený.
- Baliaci materiál, ako plastové tašky, je potrebné uschovávať mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte tento prístroj s vlhkými rukami
- Nepoužívajte prístroj v kúpeľni, ani v sprche, ani v priestoroch s vlhkým ovzduším, taktiež prístroj nepoužívajte v blízkosti tekutín, alebo nad nimi (napríklad nad umývadlom, alebo nad vaňou naplnenými vodou).
- Neponárajte prístroj, ani kábel do vody, zabráňte postriekaniu prístroja vodou.
- I keď je sušič na vlasy vypnutý, môže predstavovať určité nebezpečenstvo, preto je potrebné bezprostredne po použití vytiahnuť kábel zo siete.



- Nezakrývajte prívod alebo výstup vzduchu počas prevádzky prístroja
- Presvedčte sa, či je vypínač v polohe vypnuté: "0" pred vytiahnutím kábla do zásuvky a pred zapojením kábla do zásuvky.
- Prístroj vytiahnite zo zásuvky:
 - ak nefunguje správne
 - pred čistením
 - Po použití.
- Kábel zo zásuvky neťahajte.
- Neovíňajte kábel okolo prístroja.
- Prístroj nezapínajte, ak:
 - je prívodný kábel poškodený
 - je prístroj poškodený
 - prístroj spadol
- V prípade nehody a/alebo nesprávneho fungovania prístroja tento vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť.
- Neovíňajte kábel okolo prístroja.
- Aby ste zabránili poškodeniu vlasov, nepribližujte prístroj príliš blízko k vlasom.
- Nedovoľte aby prístroj používali deti alebo postihnuté osoby bez dohľadu.
- Počas prevádzky prístroja nepoužívajte produkty vo forme spreja (aerosolu).
- Užívateľ nesmie vymieňať kábel. V prípade, že je prívodný kábel poškodený, môže byť nahradený výlučne v servise, autorizovanom výrobcom.
- Svetelná kontrolka ako napr. DEL alebo infračervené svetlo nepresahuje triedu 1 normy pre laser IEC 825-1.
- Tento prístroj slúži pre použitie v domácnosti a nesmie byť používaný na iné účely, než uvedené v tomto návode.
- Tento prístroj je určený na sušenie vlasov. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú z nesprávneho používania prístroja, alebo pri inom používaní prístroja, než je uvedené v tomto návode. Taktiež nezodpovedá za škody spôsobené opravou neodborným personálom. V takýchto prípadoch zaniká záruka.
- Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o

používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.

- Je potrebné dohliadnuť na deti, aby sa nehrali s prístrojom.
- Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.

3. BEZPEČNOSŤ

Sušič na vlasy je vybavený ochranou proti preťaženiu, ktorá prístroj vypne v prípade prehriatia (napr. Ak je zablokovaný prívod alebo výstup vzduchu). Ak sa sušič vypne počas prevádzky, uveďte vypínač do polohy "0" a počkajte približne 5 minút. Odstráňte príčinu blokovania prívodu alebo výstupu vzduchu a prístroj opäť zapnite.

4. POUŽÍVANIE SUŠIČA NA VLASY

- Po umytí vlasy vysušte ručníkom a učešte.
- Nepoužívajte sprej (aerosol) ani horľavé chemické produkty na úpravu vlasov.
- Zapnite prístroj a uveďte vypínač do polohy želanej teploty a prúdu vzduchu.

Tlačidlo pre studený vzduch: S tlačidlom pre studený vzduch d je možné znížiť teplotu vzduchu nezávisle od polohy vypínača, počas prevádzky prístroja, čo umožňuje rýchle ochladenie prístroja po použití. T

Spínač I/O a volič

Pomocou tohto spínača je možné uviesť prístroj do prevádzky alebo ho zastaviť a zvoliť objem vzduchu a teplotu.

0 = Odpojenie.

1 = Nízka teplota, slabý prúd vzduchu.

2 = Stredná teplota, silný prúd vzduchu.

3 = Vysoká teplota, silný prúd vzduchu.

5. ČISTENIE

- Pred čistením prístroj odpojte zo siete.
- Nikdy prístroj neponárajte do vody, ani nedovoľte, aby do prístroja vnikla voda/vlhkosť.
- Čistite pravidelne kefkou mriežku na prívode vzduchu, aby ste odstránili prach a vlasy, ktoré zostanú zachytené na mriežke.
- Prístroj zvonku očistite mierne navlhčenou handričkou a vysušte ho suchou handričkou.
- Odmontujte príslušenstvo, aby ste ho mohli vyčistiť.

6. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych strediskách na zber

špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. ОПИСАНИЕ

1. Переключатель I / O - селектор
2. Кнопка холодного воздуха
3. Решетка входящего воздуха
4. Сопло
5. Кольцо для подвешивания фена

Отсутствие радиопомех: Этот прибор изготовлен в соответствии с Директивами по не допущению возникновения радиопомех.

Электромагнитная совместимость: Этот прибор изготовлен в соответствии с Директивами по электромагнитной совместимости.

2. ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочтите полностью настоящие руководство и сохранить его для последующих консультаций.
- Прежде чем использовать фен, убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует, указанному на приборе.
- После распаковки убедитесь, что прибор находится в хорошем состоянии.
- Упаковочный материал, такой как пластиковые кульки, должны храниться в местах недоступных для детей.
- Не пользоваться аппаратом имея влажные руки.
- Не использовать фен в ванной или душе, ни во влажных помещениях, ни вблизи или над жидкостями (например, ни над умывальниками или ваннами, наполненными водой).
- Не погружайте фен и его шнур в воду, не допускайте увлажнение аппарата каплями воды.
- Даже когда аппарат не используется, он может быть источником опасности, поэтому необходимо



отключить его от сети сразу после использования.

- Не закрывать места входа и выхода воздуха во время работы прибора.
- Убедитесь, что выключатель установлен в положение «0» раньше чем включить или выключить фен.
- Выключите фен из сети:
 - если прибор работает не нормально;
 - прежде чем приступить к его чистке;
 - после использования.
- Не выключайте фен из сети, дергая за его шнур.
- Не заматывайте шнур вокруг фена.
- Не включайте фен если:
 - если его шнур имеет поврежден;
 - прибор не находится в хорошем состоянии;
 - после падения фена.
- В случае аварии или плохой работы прибора, выключить фен и не пытаться самостоятельно его отремонтировать.
- Чтобы не допустить, что волосы повредят фен, не приближайте чрезмерно его к волосам.
- Не допускайте пользование феном детьми и инвалидов без присмотра.
- Не пользуйтесь спайтпми во время пользования аппаратом.
- Пользователь не должен самостоятельно производить замену электрического шнура. В случае если он поврежден, необходимо обратиться в соответствующую организацию, оговоренную Фабрикантом.
- Светящиеся индикаторы, не превышают норм для лазерных приборов IEC 824 -1, установленных для приборов первого класса.
- Этот прибор служит для домашнего пользования и не должен использоваться для других целей, кроме описанных.
- Этот аппарат предназначен для сушки волос человека. Производитель не несет ответственности из-за неисправностей, возникших

по причине неправильного или использования не по назначению, а так же если прибор ремонтировался не профессионально. В этих случаях заводская гарантия аннулируется.

- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.
- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.

3. БЕЗОПАСНОСТЬ

Фен не имеет защиты на случай его перегрева (на пример, если пути выхода и входа воздуха оказались закрытыми). Если фен отключиться в процессе его использования, установите выключатель в положение «0» и подождите примерно 5 минут. Ликвидируйте причину блокировки и вновь включите его.

4. ПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНОМ

- После мойки волос, вытрите их с полотенцем и расчешите.
- Не пользуйтесь огнеопасными продуктами и типа спрейт , предназначенных для ухода за волосами.
- Включите фен и выберите позицию переключателя температуры и необходимую насадку для выхода воздуха.

Кнопка холодного воздуха: Этой кнопкой, можно снижать температуру воздуха независимо от положения переключателя, таким образом, в процессе пользования можно быстро охладить воздух, вне зависимости в каком положении находится переключатель.

Эта кнопка имеет две позиции:

Выключатель I/O и переключатель

С помощью этого выключателя можно включать и выключать прибор и задавать объем воздуха и температуру.

0 = отсоединение.

1 = низкая температура; небольшая интенсивность подачи воздуха.

2 = средняя температура; большая интенсивность подачи воздуха.

3 = высокая температура; большая интенсивность подачи воздуха.

5. ЧИСТКА

- Прежде чем приступить к чистке, отключите фен от сети.
- Никогда не погружайте аппарат в воду, не допускайте попадания влаги во внутрь фена.
- Решетку, через которую осуществляется забор воздуха, необходимо регулярно чистить щеткой, удаляя пыль и волосы, которые могут застревать в решетке.
- Чистите наружные поверхности фена слегка влажной ветошью и высушите его сухой тканью.
- Снимите насадки, чтобы их почистить.

6. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные

центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

1 وصف المنتج

1. القفل و المخير
2. قفل الهواء البارد
3. شبكة دخول الهواء
4. المركزي
5. حلقة التعليق

إلغاء الذبذبات: هذا الجهاز نصف من الفطريات حسب مقاييس البسترة
المقاومة المغناطيسية: الجهاز مطابق لمقاييس المقاومة المغناطيسية

2 تنبيهات أمنية

- إقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به لمراجعتك لإجتناوب الإستعمال السيء
- إذا أعطيت هذا الجهاز لشخص آخر تحقق من أنك أعطيت الدليل
- قبل إستعمال الجهاز تأكد من تيار الكهرباء أنه ملازم حسب الميئين في البطاقة التقنية
- بعد نزع التغليف تأكد من صحة الجهاز
- لا تضع مواد التغليف في متناول الأطفال مثل كيس البلاستيك
- هذا الجهاز للإستعمال المنزلي ولا يجب إستعماله لأغراض أخرى
- هذا الجهاز صنع من أجل تخفيف الشعور البشري المنتج غير مسؤول عن إستعمال غير لائق والأضرار الناجمة من هذا أو التصلبات خارج المصالح المختصة الضمان يلغى في هذه الحالات
- في حالة عطب أو سوء العمل اطفئه ولا تحاول تصليحه
- لا تستعمل الجهاز والايدي مبللة
- لا تستعمل الجهاز في الحمام أو الدوشة أو محيط مبلل ولا قرب أو فوق السوائل داخل المسبح أو المغسل مثلاً
- من أجل الامان ننصح بوضع المركب الكهربائي في الحمام
- لا تغطس الجهاز في الماء ولا الخيط وإجتنب تبلله أو سقوط الماء عليه حتى ولو كان الجهاز متوقف ينصح فصله عن الكهرباء بعد الإستعمال
- إنزع الجهاز من الدبوس
- في حالة عطبه
- قبل تنضيفه
- بعد الإستعمال
- لا تقصه بالجر من الخيط
- قبل الفصل ضع القفل في موضع الصفر
- لا تشعل الجفاف إذا
- كان الخيط الكهربائي معطوب إذا سقط الجهاز
- لا تغطي مدخل ومخرج الهواء أثناء الإستعمال
- لا تدر الخيط حول الجهاز
- المستعمل لا يستطيع تغيير الخيط في حالة عطبه يجب التوجه إلى المصالح التقنية المختصة
- لا يسمح بإستعمال الجهاز من طرف الأطفال أو الاشخاص المعاقه بدون مراقبتهم
- لا تستعمل ادوات الرش أثناء إستعمال الجهاز
- لتجنب تضرر الشعور لا تقرب الجهاز كثيراً إليه

- هذا الجهاز غير موجه للإستعمال من طرف الأشخاص بما فيهم الاطفال ذوي الإعاقة الجسدية او العقلية المةدودة او نقص في الخبرة او المعرفة إلا في حالة تواجد ملاحظ او شخص اخر للمعاينة اثناء إستعمال الجهاز
- يجب مراقبة الاطفال للتأكد من ان لا يلعبوا بالجهاز
- لحماية اكثر ننصح بتركيب جهاز الربط المكيف
- شغال وان لا يتجاوز 30 ذبذبة اطلب المعلومات من المركب

3الامن

الجهاز يحتوي على نضام ضد التوتّر الزائد يجعل الجهاز يتوقف عن العمل حين الزيادة في التوتّر. ومثلا في حالة توقف دخول وخروج الهواء إذا توقف الجهاز اثناء التشغيل ضعه في موقع الصفر وانتظر حوالي خمسة دقائق اقصى سبب التوقف ثم اشعله من جديد

4إستعمال الجفاف

- بعد غسل الشعر جفّفه بالمنشفة وامشطه
 - لا تستعمل مواد كيميائية شائعة للمحافظة على الشعر
 - اصل الجهاز واختار الحرارة والهواء المناسبين
- مبعث الهواء البارد:** بواسطة زر الهواء البارد تستطيع تخفيض درجة الهواء اثناء العمل ويبرد الجهاز تلقائيا بعد التشغيل

الفقل 0/ والمخير

بواسطة هذا الفقل يمكن تشغيل وتوقيف الجهاز واختيار حجم الهواء

والحرارة .

0 = الفصل

1 = حرارة منخفضة , حجم الهواء خفيف.

2 = حرارة متوسطة , حجم الهواء قوي.

3 = حرارة عالية , حجم الهواء قوي .

5التنظيف

- قبل البدء في عملية التنظيف افصل الجهاز عن الكهرباء
- لا تغطس الجهاز في الماء ولا تسمح بدخوله اليه
- نصف بشكل دائم شبكة دخول الهواء للتخلص من الغبار والأوساخ التي تبقى مسدودة في الشبكة .
- نصف الجهاز من الخارج بواسطة منديل مبلل ثم نشفه بمنديل جاف لتنظيف مكونات الجهاز افصلها من اماكنها



6 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهربائية و الإلكترونية

عند نهاية الحياة العملية لهذا الجهاز لا ترميه مع النفايات المنزلية يمكن إعطائه بدون اي تكاليف إلى المراكز المحلية المختصة او الموزعين الذين يوفرّون هذه العملية رمي النفايات على حدا يعني تجنب عواقب سلبية على المحيط و الصحة ويسمح بالتسير الجيد لمركبات الاجهزة و التسير العقلاني للطاقة ومصادرّها

لمعلومات إضافية إتصل بالسلطات المحلية او محل إقتناء الجهاز